

**Teniente General  
William B. Caldwell, IV**  
*Comandante,  
Centro de Armas Combinadas*

**Vacante**  
*Director General*

## Redacción

**Marlys Cook**  
*Editora Jefe, Edición en inglés*

**Mayor Sunset Belinsky**  
*Gerente de Producción*

**Miguel Severo**  
*Jefe, Ediciones en Idiomas Extranjeros*

## Administración

**Patricia Wilson**  
*Secretaria*

## Ediciones en Idiomas Extranjeros

**Josie Hammond**  
*Traductora Asistente*

**Michael Serravo**  
*Diagramador/Webmaster*

## Edición Hispanoamericana

**Ronald Williford**

**Robert K. Werts**  
*Traductores/Editores*

## Edición Brasileña

**Shawn A. Spencer**

**Miguel Severo**  
*Traductores/Editores*

## Asesores de las Ediciones Iberoamericanas

**Coronel Mario A. Messen Cañas**  
*Oficial de Enlace del Ejército de Chile ante el CAC  
y Asesor de la Edición Hispanoamericana*

**Coronel Sergio Luiz Goulart Duarte**  
*Oficial de Enlace del Ejército Brasileño ante el  
CAC y Asesor de la Edición Brasileña*

## 2 Manual de Campaña 3-0 Operaciones: El plan de acción del Ejército

*General William S. Wallace, Ejército de EUA*

*La edición 2008 del Manual de Campaña 3-0, aunque más corta que sus predecesoras, presenta los principios y conceptos fundamentales que orientan las operaciones del Ejército en lugar de proporcionar una lista de control que sirva como receta para lograr el éxito.*

## 9 Reestableciendo la esperanza: Avances de revitalización económica en Irak

*Paul A. Brinkley, Subsecretario de Transformación Comercial del Departamento de Defensa de EUA*

*Antes del año 1991, Irak fue uno de los estados árabes más industrializados disponiendo de una base considerable de operaciones industriales a lo largo de una amplia gama de sectores, así como de una mano de obra civil altamente especializada. Tras el desmoronamiento del régimen en el año 2003, la mano de obra iraquí experimentó graves dificultades económicas. Lo que se muestra a continuación es un informe sobre este esfuerzo de revitalización y la transición en curso de la situación económica industrial iraquí hacia un estado de libre comercio, integrado con la infraestructura financiera y comercial global.*

## 21 Seguridad y Defensa: Un debate hemisférico en desarrollo

*Coronel John E. Griffiths Spielman, Ejército de Chile*

*El presente artículo quisiera destacar que la clasificación propuesta tiene el objetivo de identificar las amenazas de acuerdo a su naturaleza con la finalidad de facilitar la formulación de políticas para su neutralización. En dicha tarea es esencial que quienes ejercen o participan del arte político distinguan nitidamente su naturaleza a objeto de no militarizar su anulación, a pesar de que muchas veces recurrir al uso de la fuerza aparece como la acción más adecuada.*

## 31 Unidades especializadas de policía militar de Polonia

*General de División Boguslaw Pacek, Ejército de Polonia*

*En el mundo pos 11-S, la formación de unidades especializadas para realizar tareas de prevención de actividades terroristas es una entre varias medidas que actualmente se desarrollan en muchas naciones para enfrentar las nuevas exigencias de seguridad.*

## 36 Irlanda del Norte: Un método equilibrado para la amnistía, reconciliación y reintegración

*Mayor John Clark, Ejército británico*

*La resolución de conflictos en Irlanda del Norte presenta lecciones valiosas para cualquier estudiante de la amnistía, reconciliación y reintegración puesto que es un ejemplo raro de estos procesos en el contexto de una democracia liberal occidental.*



## 51 Una carrera con nuevas piernas: Perspectivas cruciales sobre la biométrica en Irak

*Andrew R. Hom*

*Desafortunadamente para las FF.AA., las soluciones planteadas al problema de proteger a la fuerza en un ambiente político peligroso, así como cambiar este ambiente, con frecuencia se excluyen mutuamente. La biométrica ofrece un nexo sintomático del dilema de las FF.AA. desde el cual se puede analizar la paradoja, constituida por los objetivos políticos norteamericanos más trascendentes y de largo plazo y el contexto temporal y espacial más limitado dentro de los cuales éstos deberán ser logrados.*

## 62 Un fracaso estratégico: La política norteamericana de control de información en la ocupación de Irak

*Dra. Cora Sol Goldstein*

*Este artículo pretende analizar la política de control de información norteamericana en Alemania e Irak (2003-2006). El análisis comparativo indica que las políticas de control de información norteamericanas en ambos casos fueron muy diferentes.*

## 72 La vigilancia y evaluación de los programas de ayuda humanitaria del Departamento de Defensa

*Coronel Eugene V. Bonventre, Fuerza Aérea de EUA*

*Cada organización que participa actualmente en las actividades de ayuda humanitaria enfrenta el desafío de cómo medir el impacto de sus esfuerzos. Este artículo expone las razones por las que el Departamento de Defensa debe instituir las actividades de vigilancia y evaluación del programa de ayuda humanitaria para evaluar el nivel de eficacia de cada una.*

## 81 Mapa del factor humano: Un crucial primer paso para ganar la lucha contra la insurgencia

*Teniente Coronel Jack Marr, Ejército de EUA; Mayor John Cushing, Ejército de EUA; Mayor Brandon Garner, Ejército de EUA; Capitán Richard Thompson, Ejército de EUA*

*Según la actual doctrina militar norteamericana, el camino hacia la victoria en una operación de contrainsurgencia se desarrolla a través de la población autóctona. Sin embargo, antes de que el contrainsurgente pueda ganarse a la gente, debe tomar las providencias necesarias para entenderla y conocerla verdaderamente.*

George W. Casey, Jr.  
General, United States Army  
Chief of Staff

Official:

JOYCE E. MORROW  
Administrative Assistant to the  
Secretary of the Army 0633905

*Military Review*—Publicada bimestralmente en inglés, español y portugués, así como trimestralmente en Árabe por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de EUA, Fte. Leavenworth, Kansas. Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con fecha 12 de enero de 1983. Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City, Missouri 64106. Teléfono en EUA: (913) 684-9332, FAX (913) 684-9328. Correo Electrónico (E-Mail) [leav-milrevweb@conus.army.mil](mailto:leav-milrevweb@conus.army.mil). La *Military Review* puede ser leída también en la Internet, en el website: <http://militaryreview.army.mil>. Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asuntos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros. Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique lo contrario, no reflejan necesariamente las opiniones del Departamento de Defensa ni de sus agencias.

*Military Review* Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is published bimonthly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-1254. Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. Send address corrections to *Military Review*, 294 Grant Ave. Bldg. #77, Fort Leavenworth, KS 66027-1254.